JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 3 JULY 1999
No. 1999/126 (PART II)

SAMEDI 3 JUILLET 1999
No 1999/126 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 5 July 1999, official holiday.]

Tuesday, 6 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Guinea-Bissau (S/1999/741)

Other matters

Announcement

An open meeting of the Security Council will be held on Thursday, 8 July 1999, at 10 a.m., in the Security Council Chamber, in connection with the question pertaining to disarmament, demobilization and reintegration of ex-combatants in a peacekeeping environment.

Note: The SUMMARY OF MEETINGS of the twenty-first special session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/126 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 5 juillet 1999, jour férié.]

Mardi 6 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Guinée-Bissau (S/1999/741)

Questions diverses

Avis

Une séance publique du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 8 juillet 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité, en ce qui concerne la question relevant du désarmement, de la démobilisation et de la réintégration des anciens combattants dans un environnement de maintien de la paix.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/126 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in rooms S-2925 and S-3001G (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible aux bureaux S-2925 et S-3001G (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	188th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	188e séance* (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	11th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	12th meeting	Conference Room 2

1. Adoption of the provisional agenda
2. Economic and other activities which affect the interests of peoples of the Non-Self-Governing Territories (A/AC.109/1999/3, A/AC.109/1999/4, A/AC.109/1999/7, A/AC.109/1999/9; A/AC.109/1999/L.9)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	11e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	12e séance	Salle de conférence 2

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Activités économiques et autres qui font obstacle aux intérêts économiques et autres des peuples des territoires non autonomes (A/AC.109/1999/3, A/AC.109/1999/4, A/AC.109/1999/7, A/AC.109/1999/9; A/AC.109/1999/L.9)

3. Military activities and arrangements by colonial Powers in the Non-Self-Governing Territories (A/AC.109/1999/3, A/AC.109/1999/7, A/AC.109/1999/14; A/AC.109/1999/L.10)

4. Special Committee decision of 11 August 1998 concerning Puerto Rico (A/AC.109/1999/L.6)

Hearing of petitioners (aide-mémoire 14/99)

3. Activités militaires des puissances coloniales et dispositions de caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration (A/AC.109/1999/3, A/AC.109/1999/7, A/AC.109/1999/14; A/AC.109/1999/L.10)

4. Décision du Comité spécial datée du 11 août 1998 concernant Porto Rico (A/AC.109/1999/L.6)

Audition de pétitionnaires (aide-mémoire 14/99)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

UNDP

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

UNDP

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Tuesday, 6 July 1999

Mardi 6 juillet 1999

AFRICAN GROUP:

WORKING GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUPE AFRICAIN :

GROUPE DE TRAVAIL DE LA TROISIÈME COMMISSION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUP OF 77

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE DES 77

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

ISLAMIC GROUP

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUPE ISLAMIQUE

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

ARAB GROUP
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

*

*

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

*

*

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-Conference Consultations
Sunday, 18 July 1999

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

List of Speakers is open

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez, tel: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Submission of Credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, Room E0952) if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the Rules of Procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

[*Web site: http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Substantive session of 1999

(All speakers lists are open.)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1999 from 5 to 30 July 1999 at the United Nations Office at Geneva. The annotated provisional agenda is contained in documents E/1999/100 and Add.1 (available on the Council Web

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
Dimanche 18 juillet 1999

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le 18 juillet 1999 à l'Austria Center, Vienna. Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

La liste des orateurs est ouverte

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez, téléphone : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

[*Site Web : http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Session de fond de 1999

(Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes.)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1999 du 5 au 30 juillet 1999 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans les documents E/1999/100 et Add.1 (disponibles sur le site Web du

site). The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/1999/L.16 (available on the Council Web site) and E/1999/L.17, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax in Geneva: 011-41-22-907-0342).

High-level segment [item 2 of the provisional agenda]
(5-7 July 1999)

In accordance with Council decision 1998/298 of 5 August 1998, the theme of the high-level segment will be "The role of employment and work in poverty eradication: the empowerment and advancement of women".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 6 and 7 July, are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)).

This year for the first time, the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council, which will take place from 5 to 7 July 1999 in Geneva, will be broadcast live over the Internet. Statements will be posted on the Internet simultaneously with their delivery at the following address: http://www.unog.ch/broadcast. In order to facilitate this additional service, delegations will be requested to provide the texts of their statements in electronic format to the Economic and Social Council Internet Office in Geneva.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(8, 9, 12 and 13 July (morning))

The informal dialogue with Heads of United Nations funds and programmes on operational activities will take place on 9 July. No speakers list will be maintained for this dialogue. In accordance with Council decision 1998/299, the high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Poverty eradication and capacity-building".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 8 July, are invited to the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Information on the operational activities segment is available on the Council Web site.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(13 July (afternoon), 14 and 15 July)

In accordance with Council decision 1999/208, the humanitarian affairs segment will focus on "International cooperation and coordinated responses to the humanitarian emergencies, in particular, in the transition from relief to rehabilitation, reconstruction and development".

Conseil). L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session figurent respectivement dans les documents E/1999/L.16 (disponible sur le site Web du Conseil) et E/1999/L.17.

Les délégations sont priées de fournir au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leur délégation, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur à Genève : 011-41-22-907-0342).

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(5-7 juillet 1999)

Conformément à la décision 1998/298 du Conseil datée du 5 août 1998, le thème du débat de haut niveau sera le suivant : Le rôle de l'emploi et du travail dans l'élimination de la pauvreté : l'autonomisation et la promotion de la femme.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu le mardi 6 et le mercredi 7 juillet, sont invitées à contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)).

Cette année, pour la première fois, le débat de haut niveau de la session de fonds du Conseil économique et social, qui aura lieu du 5 au 7 juillet 1999 à Genève, sera diffusé en direct sur l'Internet. Simultanément, le texte de chaque déclaration sera également affiché sur l'Internet à l'adresse suivante : http://www.unog.ch/broadcast. Afin de permettre ce service additionnel, les délégations seront priées de fournir les textes de leur déclaration (format électronique) au Bureau de l'Internet du Conseil économique et social à Genève.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(8, 9, 12 et 13 juillet (matin))

Le dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 9 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. Conformément à la décision 1998/299 du Conseil, la réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème suivant : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui aura lieu le 8 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Des renseignements sur le débat consacré aux activités opérationnelles sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour]
(13 juillet (après-midi), 14 et 15 juillet)

Conformément à la décision 1999/208 du Conseil, le débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le thème "La coopération internationale et la coordination des mesures à prendre dans les situations d'urgence humanitaire, en particulier lors de la transition des activités de secours aux activités de relèvement, de reconstruction et de développement".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the afternoon session of 14 July or the morning session of 15 July, are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Document E/1999/45 is available on the Council Web site.

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda] (16, 19 and 20 July)

In accordance with Council decision 1998/297, the coordination segment will focus on "Development of Africa: implementation and coordinated follow-up by the United Nations system of initiatives on African development". There will be a speakers list for this segment.

Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Information on the coordination segment is available on the Council Web site.

General segment [items 6-14 of the provisional agenda] (21-28 July)

The general segment will begin on 21 July with item 10 (Regional cooperation) and continue from 22 to 28 July. Information on the general segment is available on the Council Web site.

* * *

Panel discussion

The last of the five panels in connection with the high-level segment of Economic and Social Council in 1999, entitled, "National policies and international cooperation for employment-oriented growth; impact on poverty reduction and gender equality" will be held on Tuesday, 6 July 1999, from 2.30 p.m. to 4.30 p.m. (conference room to be announced) at the United Nations Office in Geneva. This event is being co-sponsored by the International Labour Organization.

Sr. Juan Somavía, Director-General of the International Labour Organization will be the moderator. The panellists will be: Mrs. Anne Marie Lizin, Independent Expert of the Commission on Human Rights and Extreme Poverty, Ms. Sodov Onon, Director of the Poverty Alleviation Programme, Office of the National Poverty Alleviation Programme of Mongolia, Mr. Dariusz Rosati, Member of the Monetary Policy Council of the National Bank of Poland and Professor T.N. Srinivasan, Chairman of the Department of Economics at Yale University. The lead discussants will be Mr. Stephen Pursey, Director of the Employment and International Labour Standards, International Confederation of Free Trade Unions and Ms. Louka T. Katseli, Professor and Chair of the Department of Economics at the University of Athens.

Members of permanent missions, Secretariat staff, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la session de l'après-midi du 14 juillet ou la session du matin du 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Le document E/1999/45 est disponible sur le site Web du Conseil.

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire] (16, 19 et 20 juillet)

Conformément à la décision 1998/297 du Conseil, le débat consacré aux questions de coordination sera le thème "Développement de l'Afrique : application et suivi coordonné des initiatives sur le développement de l'Afrique par les organismes des Nations Unies". Il y aura une liste des orateurs pour ce débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Des renseignements sur le débat consacré aux questions de coordination sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire] (21-28 juillet)

Le débat général commencera le 21 juillet avec le point 10 (Coopération régionales) et se poursuivra du 22 au 28 juillet. Des renseignements sur le débat général sont disponibles sur le site Web du Conseil.

* * *

Table ronde

La dernière des cinq tables rondes organisées dans le cadre du débat de haut niveau de 1999 du Conseil économique et social, intitulée "Politiques nationales et coopération internationale pour une croissance orientée vers l'emploi, incidences sur la pauvreté et la parité entre les sexes" aura lieu le mardi 6 juillet 1999 de 14 h 30 à 16 h 30 à l'Office des Nations Unies à Genève (la salle de conférence sera annoncée). La table ronde est coparrainnée par l'Organisation internationale du Travail.

M. Juan Somavía, Directeur général de l'Organisation internationale du Travail sera le modérateur. Les participants seront : Mme Anne Marie Lizin, Experte indépendante de la Commission des droits de l'homme et l'extrême pauvreté, Mme Sodov Onon, Directrice du Programme de dépaupérisation, Bureau du Programme national de dépaupérisation de la Mongolie, M. Dariusz Rosati, Membre du Conseil de politique monétaire de la Banque nationale de Pologne et M. T.N. Srinivasan, Président du Département d'économie à Yale University. Les principaux orateurs seront M. Stephen Pursey, Directeur des normes de l'emploi et du travail international, Confédération internationale des syndicats libres, et Mme Louka T. Katseli, Professeur et Chef du Département de l'économie à l'Université d'Athènes.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Arab Group on Wednesday, 7 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

Announcement

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127, tel.: 963-6509).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe tiendra une réunion le mercredi 7 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière aui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127, tél. : 963-6509).

ANNOUNCEMENTS

Exhibit

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zimbabwe
Mr. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

Asian States:
Syrian Arab Republic
H.E. Mr. Mikhail Wehbe

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Eldar G. Kouliev

Latin American and Caribbean States:
Mexico
H.E. Mr. Manuel Tello

Western European and other States:
Greece
H.E. Mr. Elias Gounaris

AVIS

Exposition

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'à mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zimbabwe
M. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

États d'Asie :
République arabe syrienne
S.E. M. Mikhail Wehbe

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Eldar G. Kouliev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Mexique
S.E. M. Manuel Tello

États d'Europe occidentale et autres États :
Grèce
S.E. M. Elias Gounaris

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-17242